

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 231



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. szeptember 3.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 799/2009/EK rendelete (2009. szeptember 2.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

A Bizottság 800/2009/EK rendelete (2009. szeptember 2.) a 2009. december 1-jétől 2010. február 28-ig tartó alidőszakban történő fokhagyma-behozatalra vonatkozó engedélyek kibocsátásáról 3

★ A Bizottság 801/2009/EK rendelete (2009. szeptember 2.) az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII és XIV övezet közötti és nemzetközi vizein folytatott, kék puhatókehlra irányuló halászat tilalmáról 5

A Bizottság 802/2009/EK rendelete (2009. szeptember 2.) egyes cukorágazati termékeknek bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások keretében történő behozatalára vonatkozó behozatali engedélyek kiállításával kapcsolatos egyes korlátok elérté minősítésének feloldásáról 7

IRÁNYELVEK

★ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/78/EK irányelve (2009. július 13.) a motorkerékpárok kitémasztószervezetéről ⁽¹⁾ 8

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Bizottság

2009/685/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. szeptember 2.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az iprovalikarb, a proszulfuron és a szulfoszulfuron hatóanyagként történő felvétele céljából történő módosításáról szóló 2002/48/EK irányelv helyesbítéséről (az értesítés a C(2009) 6612. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 21

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 799/2009/EK RENDELETE

(2009. szeptember 2.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. szeptember 3-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. szeptember 2-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	37,2
	XS	37,6
	ZZ	37,4
0707 00 05	MK	21,7
	TR	98,0
	ZZ	59,9
0709 90 70	TR	107,3
	ZZ	107,3
0805 50 10	AR	85,0
	BR	122,7
	UY	83,7
	ZA	76,8
	ZZ	92,1
0806 10 10	EG	164,7
	TR	97,4
	ZZ	131,1
0808 10 80	AR	124,5
	BR	61,1
	CL	91,2
	NZ	80,7
	ZA	74,7
	ZZ	86,4
0808 20 50	AR	145,7
	TR	112,1
	ZA	90,8
	ZZ	116,2
0809 30	TR	116,7
	ZZ	116,7
0809 40 05	IL	121,1
	TR	103,2
	ZZ	112,2

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 800/2009/EK RENDELETE**(2009. szeptember 2.)****a 2009. december 1-jétől 2010. február 28-ig tartó alidőszakban történő fokhagyma-behozatalra vonatkozó engedélyek kibocsátásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) ⁽¹⁾,

tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 341/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ a harmadik országból behozott fokhagymára és más mezőgazdasági termékekre vonatkozóan vámkontingenseket nyit meg, és rendelkezik e vámkontingensek kezeléséről, valamint bevezet egy rendszert a behozatali engedélyek és a származási bizonyítványok tekintetében.
- (2) Azon mennyiségek, amelyekre a 341/2007/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése alapján a hagyományos

vagy az új importőrök 2009 augusztusának 15. napját követő első öt munkanapon „A” engedélykérelmeket nyújtottak be, meghaladják a Kínából, valamint a Kínától eltérő valamennyi harmadik országból származó termékekre rendelkezésre álló mennyiségeket.

- (3) Ezért az 1301/2006/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban meg kell határozni, hogy milyen mértékben lehet helyt adni a Bizottsághoz a 341/2007/EK rendelet 12. cikkének alkalmazásával, legkésőbb 2009 augusztusának végéig elküldött „A” engedélykérelmeknek,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 341/2007/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése alapján a 2009 augusztusának 15. napját követő első öt munkanapon benyújtott és a Bizottsághoz legkésőbb 2009 augusztusának végéig elküldött „A” behozatali engedély iránti kérelmeknek a kérelmezett mennyiségek e rendelet mellékletében meghatározott százaléka erejéig kell helyt adni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. szeptember 2-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 90., 2007.3.30., 12. o.

MELLÉKLET

Származási hely	Tételszám	Elosztási együtttható
Argentína		
— Hagyományos importőrök	09.4104	62,797868 %
— Új importőrök	09.4099	0,998056 %
Kína		
— Hagyományos importőrök	09.4105	17,869585 %
— Új importőrök	09.4100	0,410376 %
Egyéb harmadik országok		
— Hagyományos importőrök	09.4106	100 %
— Új importőrök	09.4102	4,787721 %

A BIZOTTSÁG 801/2009/EK RENDELETE**(2009. szeptember 2.)**

az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizein folytatott, kék puhatókehalra irányuló halászat tilalmáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókra és a közösségi vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek és a kapcsolódó feltételeknek a 2009. évre történő meghatározásáról szóló, 2009. január 16-i 43/2009/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ kvótákat állapít meg a 2009. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók kimerítették a 2009. évre meghatározott, a mellékletben megnevezett állományra vonatkozó halászati kvótát.

- (3) Ezért erre az állományra nézve meg kell tiltani a halászatot, valamint a fedélzeten való tárolást, az át- és kirakodást,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2009. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve az e hajók által fogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. szeptember 2-án.

a Bizottság részéről

Fokion FOTIADIS

tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 22., 2009.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	11/T&Q
Tagállam	Egyesült Királyság/GBR
Állomány	(WHB/1X14)
Faj	Kék puhatókehal (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Terület	Az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIId, VIIE, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei
Időpont	2009. július 12.

A BIZOTTSÁG 802/2009/EK RENDELETE**(2009. szeptember 2.)****egyes cukorágazati termékeknek bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások keretében történő behozatalára vonatkozó behozatali engedélyek kiállításával kapcsolatos egyes korlátok elértté minősítésének feloldásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a 2006/2007-es, a 2007/2008-as és a 2008/2009-es gazdasági évre a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 28-i 950/2006/EK rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 950/2006/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett összesítésből kiderült, hogy a 950/2006/EK ren-

delet 12. cikke értelmében a kedvezményes cukorra vonatkozóan megállapított szállítási kötelezettségekből bizonyos cukormennyiségek még rendelkezésre állnak a 09.4337 (2009. július–szeptember) tételszám esetében.

- (2) E körülmények között a Bizottságnak jeleznie kell, hogy az érintett korlátok már nem minősülnek elértnek,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 950/2006/EK rendelet 12. cikke értelmében a 09.4337 (2009. július–szeptember) tételszámú kedvezményes cukorra vonatkozó szállítási kötelezettségek korlátai már nem minősülnek elértnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. szeptember 3-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. szeptember 2-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 1. o.

IRÁNYELVEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2009/78/EK IRÁNYELVE

(2009. július 13.)

a motorkerékpárok kitámasztószerkezetéről

(kodifikált változat)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A motorkerékpárok kitámasztószerkezetéről szóló, 1993. június 14-i 93/31/EGK tanácsi irányelvet ⁽³⁾ jelentősen módosították ⁽⁴⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében az említett irányelvet kodifikálni kell.
- (2) A 93/31/EGK irányelv egyike a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról szóló, 2002. március 18-i 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽⁵⁾ felváltott, a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról szóló, 1992. június 30-i 92/61/EGK irányelv szerinti EK-típusjóváhagyási rendszerre vonatkozó egyedi irányelveknek, és technikai előírásokat állapít meg a motorkerékpárok kitámasztószerkezetének kiképzését és felépítését illetően. Ezek a technikai előírások a tagállamok jogszabályainak közelítésére vonatkoznak, annak érdekében, hogy a 2002/24/EK irányelvben meghatározott EK-típus-jóváhagyási eljárást alkalmazni lehessen minden járműtípus esetében. Következésképpen a 2002/24/EK irányelv által meghatározott, a járműrendszerekre, -alkatrészekre és önálló műszaki egységekre vonatkozó rendelkezések ezen irányelvre is alkalmazandók.

- (3) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen a motorkerékpárok kitámasztószerkezetek EK-alkatrész-típusjóváhagyásának engedélyezését a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért a fellépés léptéke és hatása miatt az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- (4) Ez az irányelv nem érinti a II. melléklet B. részében említett irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ezt az irányelvet kell alkalmazni a 2002/24/EK irányelv 1. cikkében említett motorkerékpárok valamennyi típusának a kitámasztószerkezetére vonatkozóan.

2. cikk

A motorkerékpár kitámasztószerkezetekre vonatkozó EK-alkatrész-típusjóváhagyás megadásához szükséges eljárást, valamint a járművek szabad mozgásának feltételeit a 2002/24/EK irányelv II. és III. fejezete állapítja meg.

3. cikk

Az I. mellékletnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításához szükséges módosításokat a 2002/24/EK irányelv 18. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

4. cikk

- (1) A tagállamok a kitámasztószerkezetekkel kapcsolatos okokból:

— nem tagadhatják meg motorkerékpár és segédmotoros kerékpár típusra vonatkozó EK-típusjóváhagyás megadását, vagy

— nem tilthatják meg motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését,

⁽¹⁾ HL C 234., 2003.9.30., 20. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2007. szeptember 25-i véleménye (HL C 219. E, 2008.8.28., 66. o.) és a Tanács 2009. július 7-i határozata.

⁽³⁾ HL L 188., 1993.7.29., 19. o.

⁽⁴⁾ Lásd a II. melléklet A részét.

⁽⁵⁾ HL L 124., 2002.5.9., 1. o.

amennyiben a kitámasztószervezetek megfelelnek ezen irányelv követelményeinek.

(2) A tagállamok megtagadják az EK-típusjóváhagyás megadását bármilyen új motorkerékpár típus vonatkozásában a kitámasztószervezettel kapcsolatos okokból, ha ezen irányelv követelményei nem teljesülnek.

(3) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

5. cikk

A II. melléklet A. részében említett irányelv által módosított 93/31/EGK irányelv hatályát veszti, a II. melléklet B. részében említett irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni a III. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban.

6. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt az irányelvet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

7. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 13-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

H.-G. PÖTTERING

a Tanács részéről

az elnök

E. ERLANDSSON

I. MELLÉKLET

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Ezen irányelv alkalmazásában:

- 1.1. „kitámasztószerkezet”: szilárdan a járműre erősített szerkezet, amellyel a jármű függőleges (vagy közel függőleges) parkolási helyzetben tartható, ha azt a vezetője leállítja;
- 1.2. „oldaltámasz”: olyan kitámasztószerkezet, amely, ha lehajtják, a járművet az egyik oldalon megtámasztja, úgy, hogy közben mind a két kerék érintkezésben marad a talajjal;
- 1.3. „középtámasz”: olyan kitámasztószerkezet, amely lehajtva úgy támasztja meg a járművet, hogy a jármű hosszanti középsíkjának mind a két oldalán egy vagy több érintkezési helyet képez a jármű és a talaj között;
- 1.4. „keresztdőlés (qn)”: a talaj tényleges lejtése (százalékban kifejezve), ha a jármű hosszanti középsíkjának és a felállítási felületnek a metszésvonala derékszögben áll a legnagyobb lejtés vonalára (1. ábra);
- 1.5. „hosszanti dőlés (ln)”: a felállítási felület tényleges lejtése (százalékban kifejezve), ha a jármű hosszanti középsíkja párhuzamosan áll a legnagyobb lejtés vonalával (2. ábra);
- 1.6. „a jármű hosszanti középsíkja”: a jármű hátsó kerekének hosszanti szimmetriasíkja.

2. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

- 2.1. Minden motorkerékpárt fel kell szerelni legalább egy kitámasztószerkezettel, hogy stabilitása (például parkolás közben) biztosítva legyen, ha azt nem egy személy vagy egy idegen segédeszköz tartja. Az ikerkeres járműveket nem kell ellátni támasszal, de azoknak parkolási helyzetben (behúzott rögzítőfékkel) meg kell felelniük a 6.2.2. pont rendelkezéseinek.
- 2.2. A járművet vagy oldaltámasszal, vagy középtámasszal, vagy akár mind a két kitámasztószerkezettel fel kell szerelni.
- 2.3. Ha a kitámasztószerkezet a jármű alsó részén helyezkedik el, vagy a jármű aljára van felerősítve, akkor a kitámasztószerkezet külső végének (végeinek) a zárt, illetve menethelyzet eléréséhez hátra kell csapódnia (csapódniuk).

3. KÜLÖNLEGES ELŐÍRÁSOK

3.1. **Oldaltámasz**

3.1.1. Az oldaltámasznak:

3.1.1.1. úgy kell megtámasztania a járművet, hogy a jármű oldalirányú stabilitása mind vízszintes, mind lejtős felületen biztosítva legyen, de ezáltal a járművet ne lehessen túldönteni (és ezzel az oldaltámasz felfekvési pontja körül felbillenteni), illetve túl könnyen visszahelyezni a függőleges helyzetbe és azon túldönteni (és ezen oldaltámasszal ellentétes oldal irányába billenteni);

3.1.1.2. úgy kell megtámasztania a járművet, hogy annak stabilitása biztosítva legyen, ha a járművet a 6.2.2. pont szerinti lejtős felületen állítják le;

3.1.1.3. automatikusan zárt, illetve menethelyzetbe kell tudnia csapódnia hátrafelé:

3.1.1.3.1. amint a jármű normális (függőleges) menethelyzetbe kerül;

vagy

3.1.1.3.2. amint a járművet a vezetője szándékosan előretolja;

3.1.1.4. tekintet nélkül a 3.1.1.3. pontban lévő rendelkezésekre, olyan kivitelezésűnek és szerkezetűnek kell lennie, hogy ne csapódjon fel automatikusan, ha a dőlésszöveget nem szándékosan változtatják meg (például ha a járművet egy kívülálló személy kissé meglöki, vagy egy elhaladó jármű légáramlása hat rá);

3.1.1.4.1. ha az oldaltámasz kihajtott, illetve parkolási helyzetben van;

3.1.1.4.2. a járművet úgy döntik meg, hogy az oldaltámasz külső vége érintkezzék a talajjal;

és

3.1.1.4.3. a jármű felügyelet nélkül parkol.

3.1.2. A 3.1.1.3. pontban lévő rendelkezések nem érvényesek azokra a járművekre, amelyek olyan kivitelezésűek, hogy a motorjukat mindaddig nem lehet elindítani, amíg az oldaltámasz ki van hajtva.

3.2. Középtámasz

3.2.1. A középtámasznak:

3.2.1.1. úgy kell megtámasztania a járművet, hogy annak stabilitása biztosítva legyen, függetlenül attól, hogy egy kerék, két kerék vagy egy sem kerül a felállítási felülettel érintkezésbe; ez érvényes:

3.2.1.1.1. a vízszintes felállítási felületre;

3.2.1.1.2. lejtési viszonyok között;

3.2.1.1.3. a 6.2.2. pontnak megfelelő lejtős tartófelületen;

3.2.1.2. automatikusan zárt, illetve menethelyzetbe kell tudnia csapódni hátrafelé:

3.2.1.2.1. amint a jármű úgy mozdul előre, hogy a középtámasz eltávolodik a felállítási felülettől.

3.2.2. A 3.2.1.2. pontban lévő rendelkezések nem érvényesek olyan járművekre, amelyek olyan kivitelezésűek, hogy a motorjukat nem lehet mindaddig elindítani, amíg a középtámasz ki van hajtva.

4. EGYÉB ELŐÍRÁSOK

4.1. A járműveket ezenkívül fel lehet szerelni egy olyan jelzőlámpával, amely a menethelyzetben ülő vezető számára jól látható, és amely lámpa kigyullad, mihelyt zárulnak a gyújtás érintkezői, és tovább világít mindaddig, amíg a kitámasztószerkezet zárt, illetve menethelyzetben van.

4.2. Minden kitámasztószerkezetet el kell látni egy tartóberendezéssel, amely azt zárt, illetve menethelyzetben tartja. Ez a berendezés a következő elemekből állhat:

— két független szerkezetből, például két különálló rúgóból, vagy egy rúgóból és egy visszatartó szerkezetből (pl. egy szorítókapocs),

vagy

— egyetlen szerkezetből, amely kifogástalan működést biztosít

— a két támasszal ellátott járműveknél 10 000 normális igénybevételi cikluson keresztül,

vagy

— az egy támasszal ellátott járműveknél 15 000 normális igénybevételi cikluson keresztül.

5. STABILITÁSVIZSGÁLATOK

5.1. Annak a megállapítására, hogy egy támasz képes-e a 3. és 4. pontban meghatározottak szerint biztosítani egy jármű stabilitását, a következő vizsgálatokat kell végrehajtani:

5.2. A jármű állapota

5.2.1. A járművet az üzemkész állapotának megfelelő tömeggel kell a vizsgálatnak alávetni.

5.2.2. Az abroncsnyomásnak meg kell felelnie a gyártó által erre az állapotra ajánlott értéknek.

5.2.3. Az erőátviteli berendezésnek üresjáratú állásban vagy automatikus erőátviteli berendezés esetében, parkolási állásban (ha van) kell lennie.

5.2.4. Ha a jármű fel van szerelve rögzítőfékkel, akkor ennek behúzott állapotban kell lennie.

5.2.5. A kormányszerkezetnek reteszelt helyzetben kell lennie. Ha a kormányszerkezetet mind balra, mind jobbra történő kormánykitérés esetén reteszelni lehet, akkor a vizsgálatot mind a két helyzetben végre kell hajtani.

5.3. Vizsgálati terep

5.3.1. A 6.1. pontban előírt vizsgálatokat sima, vízszintes terepen kell végrehajtani, ahol az alátámasztási felület kemény, száraz és homokmentes.

5.4. Vizsgálati eszközök

5.4.1. A 6.2. pontban előírt vizsgálatokhoz szükség van egy parkolóplatformra.

5.4.2. A parkolóplatformnak szilárd, sima és négyszögletes felülettel kell rendelkeznie, amely nem hajlik meg észrevehetően, ha a járművet ráállítják.

5.4.3. A parkolóplatform felületének megfelelő csúszásgátló tulajdonságokkal kell rendelkeznie ahhoz, hogy a jármű ne csússzon meg a felállítási felületen a döntési és lejtési vizsgálatok alatt.

5.4.4. A parkolóplatformnak olyan kivitelezésűnek kell lennie, hogy legalább a 6.2.2. pontban leírt kereszt- és hosszanti dőlési értékeket (q_n ill. l_n) be lehessen állítani.

6. VIZSGÁLATI ELJÁRÁSOK

6.1. Stabilitás vízszintes felállítási felületen (vizsgálat a 3.1.1.4. pont szerint)

6.1.1. A vizsgálati terepen kihajtott, illetve parkolási helyzetbe hozzuk a jármű oldaltámaszát, és a járművet ráállítjuk az oldaltámaszra.

6.1.2. Ezután úgy mozgatjuk a járművet, hogy a jármű hosszanti középsíkja és a felállítási felület közötti szög három fokkal megnőjön (a járművet a függőleges irányába visszük).

6.1.3. Ennek a mozgásnak a következtében nem szabad az oldaltámasznak automatikusan zárt, illetve menethelyzetbe visszacsapódnia.

6.2. **Stabilitás megdöntött tartófelületen** (vizsgálat a 3.1.1.1., 3.1.1.2., 3.2.1.1.2. és 3.2.1.1.3. pont szerint)

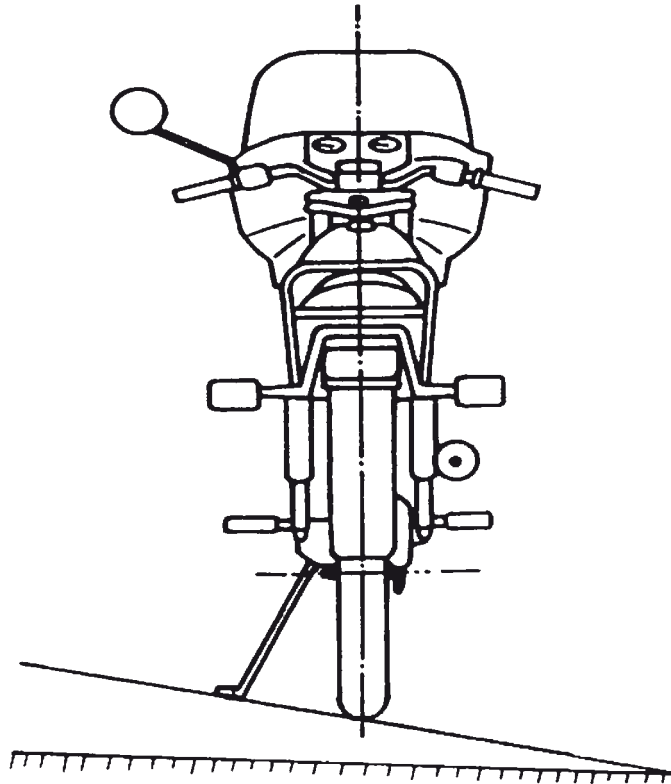
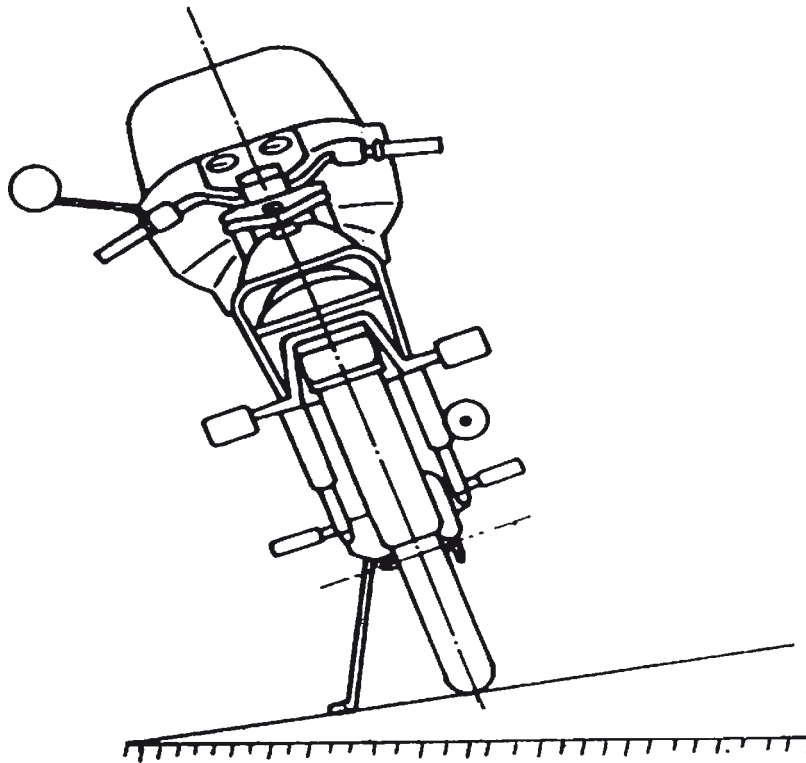
- 6.2.1. A járművet ráállítjuk a parkolóplatformra, és az oldaltámaszt – illetve külön a középtámaszt – kihajtott vagy parkolási helyzetbe hozzuk; a járművet ráállítjuk a kitértámasztószervezetre.
- 6.2.2. A leállító platformot úgy kell megdönteni, hogy elérje az alábbi táblázatban megadott legkisebb keresztdőlésre (qn), és ezután, külön a legkisebb hosszanti dőlésre (ln) megadott értékeket:

Dőlés	Oldaltámasz		Középtámasz	
	Robogó	Motorkerékpár	Robogó	Motorkerékpár
qn (bal és jobb)	5 %	6 %	6 %	8 %
ln lefelé	5 %	6 %	6 %	8 %
ln felfelé	6 %	8 %	12 %	14 %

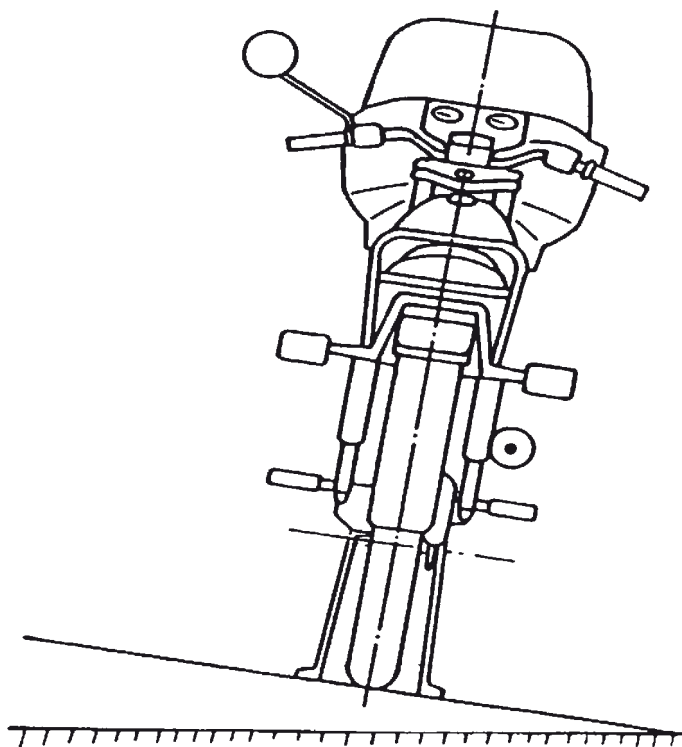
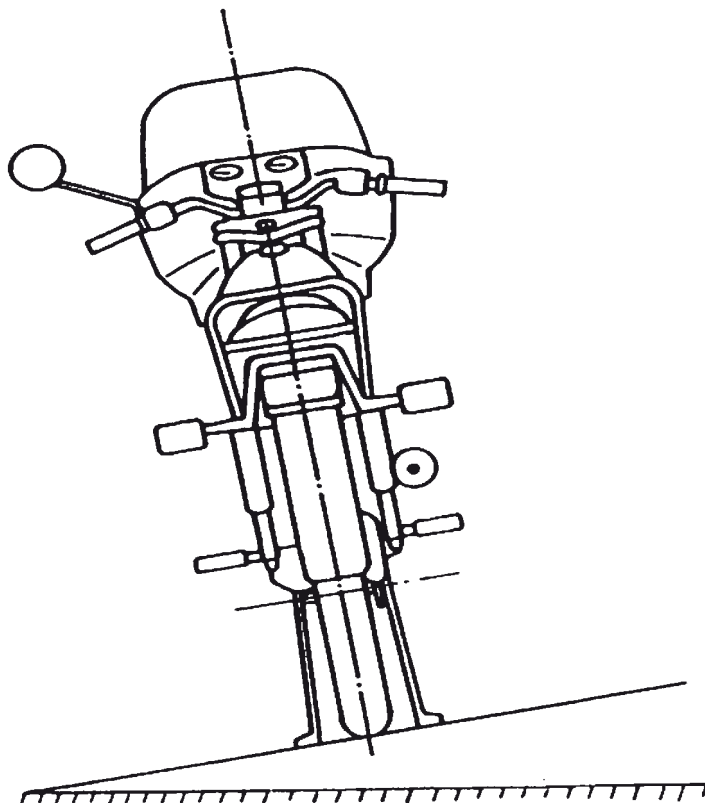
Lásd az 1a., 1b. és 2. ábrákat.

- 6.2.3. Amennyiben egy jármű, amely megdöntött parkolóplatformon áll, a középtámaszra, valamint egy kerékre van leállítva, és ebben a helyzetben úgy megmarad, hogy a középtámasz, és vagy az első, vagy a hátsó kerék érintkezik a felállítási felülettel, akkor – amennyiben az e pont összes többi rendelkezése teljesül – a fent leírt vizsgálatokat csak abban a helyzetben kell végrehajtani, amelyben a jármű a középtámaszon és a hátsó keréken áll.
- 6.2.4. Ha a parkolóplatformot minden előírt mértékben megdöntjük, és betartjuk a fenti előírásokat, a járműnek stabilan állva kell maradnia.
- 6.2.5. E helyett az eljárás helyett az is megengedett, hogy a parkolóplatformot az előírt mértékben megdöntjük, mielőtt a járművet arra ráállítjuk.

1a. ábra

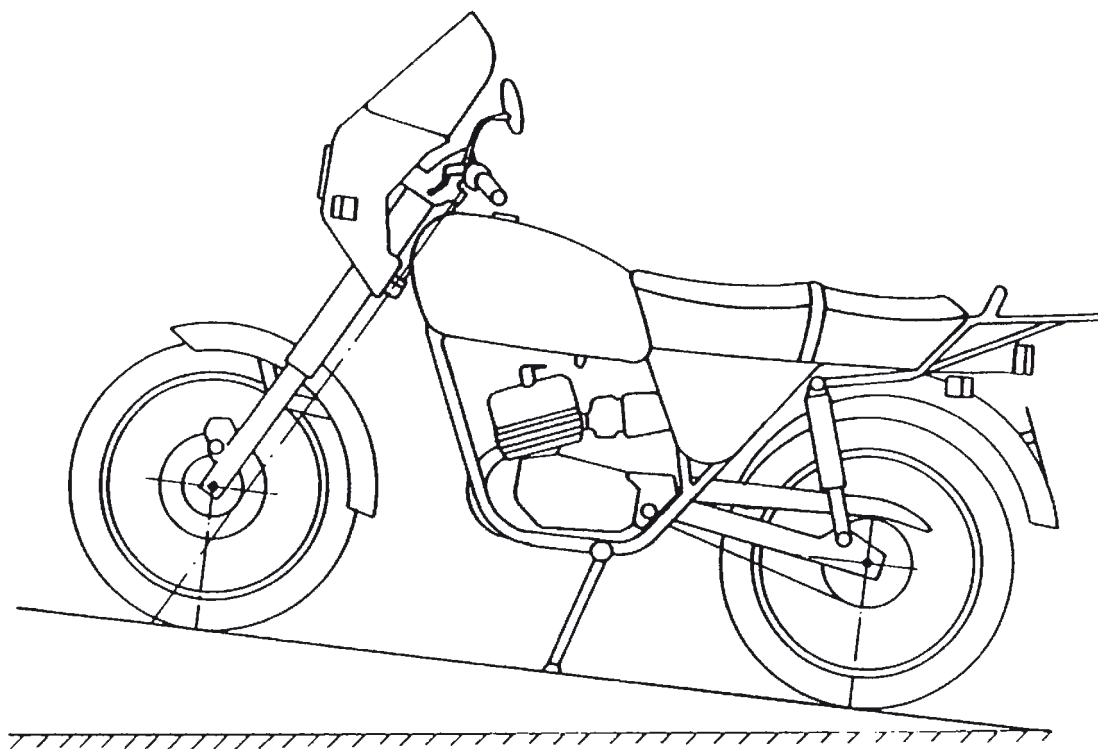
Keresztdőlés

1b. ábra

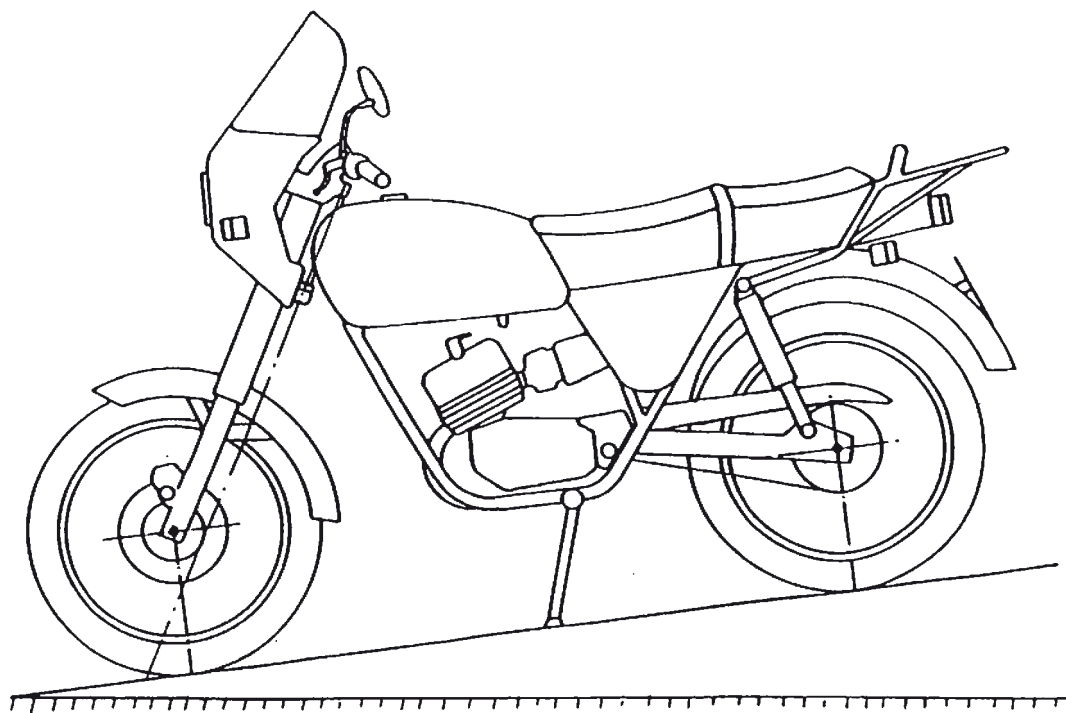
Keresztdőlés

2. ábra

Hosszanti dőlés felfelé



Hosszanti dőlés lefelé



1. függelék

Adatközlő lap a motorkerékpárok kitámasztószerkezetéhez

(az EK-alkatrész-típusjóváahagyási kérelemhez kell csatolni, ha azt a jármű EK-típusjóváahagyása iránti kérelmétől elkülönülten nyújtják be)

Sorszám (a kérelmező adja meg):

A motorkerékpárok kitámasztószerkezetére vonatkozó EK-alkatrész-típusjóváahagyási kérelemnek tartalmaznia kell a 2002/24/EK irányelv II. mellékletének következő pontjaiban meghatározott adatokat:

— 1. rész, A. szakasz, pontok:

— 0.1.

— 0.2.

— 0.4-től 0.6-ig

— 2.1.

— 2.1.1.

— 1. rész, B. szakasz, pont:

— 1.3.1.

2. függelék

A hatóság megnevezése

EK-típusbizonyítvány a motorkerékpárok kitámasztószerkezetéhez

MINTA

A műszaki szolgálat kelt jegyzőkönyvének száma

Az EK-alkatrész-típusjóváhagyás száma: a kiterjesztés száma:

1. A jármű gyári vagy kereskedelmi márkanéve:

2. Járműtípus:

3. A gyártó neve és címe:
.....4. A gyártó megbízottjának (ha van) neve és címe:
.....

5. A jármű vizsgálatra bemutatva:

6. Az EK-alkatrész-típusjóváhagyás megadva/elutasítva ⁽¹⁾:

7. Helység:

8. Kelt:

9. Aláírás:

⁽¹⁾ A nem kívánt rész törlendő.

II. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv és annak módosítása

(az 5. cikkben említettek szerint)

A Tanács 93/31/EGK irányelve

(HL L 188., 1993.7.29., 19. o.)

A Bizottság 2000/72/EK irányelve

(HL L 300., 2000.11.29., 18. o.)

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre és alkalmazásra előírt határidők listája

(az 5. cikkben említettek szerint)

Irányelv	Átültetés határideje	Alkalmazás napja
93/31/EGK	1994. december 14.	1995. június 14. (*)
2000/72/EK	2001. december 31.	2002. január 1. (**)

(*) Összhangban a 93/31/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésével:

„Az első albekezdésben említett időponttól a tagállamok, a kitámasztószerkezetre hivatkozva, nem tilthatják meg azoknak a járműveknek az első forgalomba helyezését, amelyek ennek az irányelvnek megfelelnek.”

Az említett időpont 1994. december 14.; lásd a 93/31/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének első albekezdését.

(**) Összhangban a 2000/72/EK irányelv 2. cikkével:

„(1) 2002. január 1-jei hatállyal a tagállamok a kitámasztószerkezetekkel kapcsolatos okokból:

- nem tagadhatják meg motorkerékpár és segédmotoros kerékpár típusra vonatkozó EK-típusjóváhagyás megadását, és
- nem tilthatják meg motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését, amennyiben a kitámasztószerkezetek megfelelnek az ezen irányelvvel módosított 93/31/EGK irányelv követelményeinek.

(2) 2002. július 1-jei hatállyal a tagállamoknak meg kell tagadniuk az EK-típusjóváhagyás megadását bármilyen új típusú motorkerékpár vonatkozásában kitámasztószerkezettel kapcsolatos okokból, ha az ezen irányelvvel módosított 93/31/EGK irányelv követelményei nem teljesülnek.”

III. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

A 93/31/EGK irányelv	A 2007/72/EK irányelv	Ezen irányelv
1., 2. és 3. cikk		1., 2. és 3. cikk
4. cikk (1) bekezdés		—
	2. cikk (1) bekezdés	4. cikk (1) bekezdés
	2. cikk (2) bekezdés	4. cikk (2) bekezdés
4. cikk (2) bekezdés		4. cikk (3) bekezdés
—		5. cikk
—		6. cikk
5. cikk		7. cikk
Melléklet		I. melléklet
1. függelék		1. függelék
2. függelék		2. függelék
—		II. melléklet
—		III. melléklet

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. szeptember 2.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az iprovalikarb, a proszulfuron és a szulfoszulfuron hatóanyagként történő felvétele céljából történő módosításáról szóló 2002/48/EK irányelv helyesbítéséről

(az értesítés a C(2009) 6612. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/685/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

A 2002/48/EK irányelv melléklete a következőképpen kerül helyesbítésre:

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdése második albekezdésének második francia bekezdésére,

1. Az iprovalikarbba vonatkozó bejegyzésben, a hatodik oszlopban a „2011. június 30.” szavak helyébe a „2012. június 30.” szavak lépnek.

2. A proszulfuronra vonatkozó bejegyzésben, a hatodik oszlopban a „2011. június 30.” szavak helyébe a „2012. június 30.” szavak lépnek.

3. A szulfoszulfuronra vonatkozó bejegyzésben, a hatodik oszlopban a „2011. június 30.” szavak helyébe a „2012. június 30.” szavak lépnek.

mivel:

2. cikk

(1) A 2002/48/EK bizottsági irányelv⁽²⁾ az iprovalikarb, a proszulfuron és a szulfoszulfuron hatóanyagként történő felvételének időtartama kapcsán hibákat tartalmaz. Ezeket a hibákat ki kell javítani.

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. szeptember 2-án.

(2) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 148., 2002.6.6., 19. o.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

HU